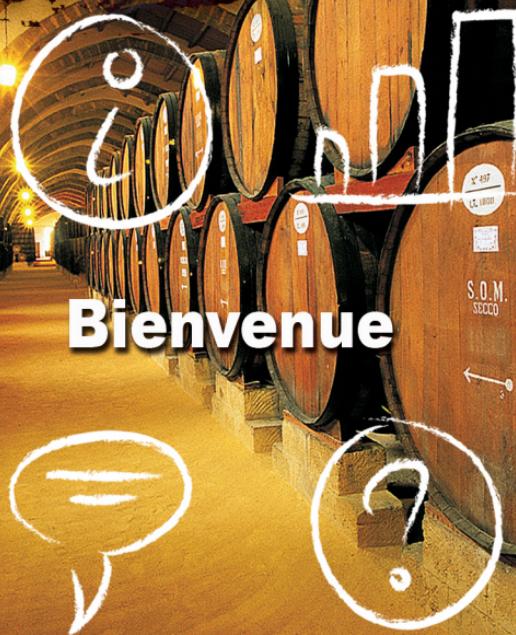




Provincia di
Trapani

Marsala

Bienvenue





Marsala est...

L'antique Lilibeo est l'une des Communes les plus importantes de la province de Trapani aussi bien pour la richesse de son patrimoine culturel que pour son expansion et importance économique. Ville active et dynamique, elle abrite de nombreuses zones archéologiques, églises et palais

à l'intérieur d'un centre historique qui témoigne des diverses dominations qui se sont succédé (Puniques, Romains, Arabes, Normands). C'est ici que débarqua Garibaldi et ses Milles vers l'Unité d'Italie. Mais Marsala est surtout connue pour l'homonyme vin qui l'a rendue célèbre dans le monde et que

vous pourrez déguster dans les nombreuses caves viticoles ouvertes au public. Son territoire comprend la Réserve Naturelle des îles du Stagnone, dont fait partie l'île de Mozia, antique cité phénicienne regroupant sur peu d'hectares un patrimoine naturel et historico-archéologique unique au monde.

Cave viticole historique



Giuseppe Garibaldi



Mozia





Histoire

A Marsala l'histoire est présente à chaque endroit: dans les vestiges visibles de l'antique Lilibeo fondée par les Phéniciens de Mozia fuyant la destruction de la ville en 397 av. J.-C., dans les rues, les palais et les églises. Pendant la période romaine elle devint une *splendidissima urbs* - comme la définissait Cicéron qui y

fut questeur en 75 av. J.-C. - et fut un dynamique pôle commercial et stratégique grâce au port, apprécié également des Arabes pour sa proximité avec l'Afrique. Au XVIe s. Carlo V ordonna l'arrêt de l'activité du port, la ville perdit de son importance maritime et assuma un rôle stratégique et militaire. L'histoire du

XIXe s. parle de Garibaldi et de son débarquement des Milles, le 11 mai 1860, qui marqua le début de la libération de l'île des Bourbons, mais aussi des commerçants anglais - Woodhouse, Ingham, Whitaker - et des Florio qui découvrirent le fameux vin et le diffusèrent dans le monde.

Baglio Anselmi, Bateau punique



Nécropole Via del Fante



Bastions et remparts





Paysage

La campagne, les plages, le Stagnone (étang) et Mozia la phénicienne sont les éléments du paysage exclusif du territoire de Marsala. En arrivant sur le territoire, les vignobles et leurs rangées de vignes sont les protagonistes du paysage agricole parsemé de *bagli*. Cependant, une fois entré dans la ville les grands établissements vinicoles

deviennent les protagonistes des rues. Mais l'acteur principal de ce paysage est l'homme, capable de cultiver les vignobles jusqu'à la mer et cette dernière même, par le biais des salines, afin de produire le sel en utilisant la force du vent et la chaleur du soleil. Les eaux des salines et leurs moulins à vent offrent de magiques spectacles lorsque au

crépuscule ils se colorent de rouge et les marais salants de rose grâce aux archéobactéries halophiles, ou encore pendant la période entre juin et septembre quand apparaissent les très blancs amas de sel. De Capo Boeo et de Rakalia on peut profiter de panoramas exceptionnels sur la côte, sur les îles Egades, sur le Stagnone, jusqu'au Mont Erice.

Vignoble



RNO Stagnone



Mozia





Nature

Eaux limpides, nature intacte, terres riches d'histoire et de vestiges archéologiques, marais salants en activité, fonds marins peu profonds (à certains endroits il est possible de les parcourir à pieds), sont les éléments caractéristiques de la Réserve Naturelle des Iles du Stagnone (étang). Ce fut l'une des premières à être

instituée en Sicile (1984). Elle protège la lagune du Stagnone, un miroir d'eau, délimité par l'Isola Grande, et présente trois petites îles à l'intérieur, Mozia, Santa Maria et Schola. Aux bords des canaux des salines sont présentes des plantes halophytes, dont la *Suaeda maritima*, la salicorne, la *Salsola soda*, la lavande de mer, l'inule, le limoniastrum.

Dès juillet le Stagnone accueille les oiseaux migratoires d'automne: le courlis et l'ibis falcinelle. Avec le froid arrivent les canards et le faucon des paludes qui les guettent, les morillons, les sarcelles, les foulques, les canards colverts, les pilets et les sarcelles d'été. De superbes et altiers hérons cherchent leurs nourritures entre les bassins des salines.

Salicornia fruticosa



Inula crithmoides



Héron





Traditions

Les Véroniques font partie du cortège du Jeudi Saint. Il s'agit de jeunes filles défilant vêtues de précieuses robes et le visage couvert d'un voile blanc: extraordinaire est la quantité d'objet d'or, qui outre les mains, bras et cou, décorent comme un énorme turban la tête. Pour l'occasion les bijoux, outre à être

récupérés en famille sont prêtés par les parents et amis. Pendant l'invitation de Saint Joseph, un déjeuner est offert à trois personnes symbolisant la Sainte Famille, devant un autel décoré de pains caractéristiques. Encore aujourd'hui dans certaines contrées comme Bufalata et Paolini, il est d'usage d'inviter

les *puisiaturi* qui récitent des poésies en rime avec chaque nourriture. Selon une ancienne croyance les eaux du puits de la Sibille, sous l'église de San Giovanni, deviennent miraculeuses le jour du Saint et seraient capables de guérir les malades. Il était de coutume que beaucoup d'infirme s'y immergent.

Les Véroniques



Autel de Saint Joseph



Antre de la Sybille





Religion et coutumes

Moment particulièrement significatif parmi les rites de la Semaine Sainte est la Via Crucis (le chemin de croix) du Jeudi, composée de personnages vivants défilant dans les rues principales de la ville, interprétant les rôles avec une grande implication émotive: les chutes du Christ portant la croix sont particulièrement saisissantes

et se répètent plusieurs fois durant le parcours. Une représentation touchante de la Crucifixion se déroule en outre dans la soirée du même jour. Très fréquentée est la procession du Vendredi avec la Statue de l'Addolorata (La Vierge du Calvaire) qui suit le Christ mort. Marsala dédit à sa sainte patronne, la Madone de la Cava (de la grotte), le 19

janvier; une dévote procession. Au saint patron Saint Jean, le 24 juin, sont dédiées des fêtes qui unissent sacré et profane. Le Sanctuaire du Saint Père des Perriere est une destination de pèlerins; il est situé dans une grotte creusée dans le tuf, lieu d'un miracle où au XVIIIe s., un ouvrier sculpta le buste de Saint François de Paule.

Via Crucis

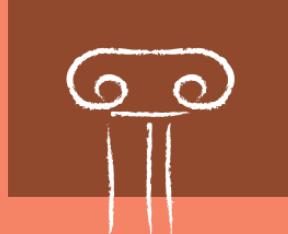


Procession de la Vierge des Douleurs



Sanctuaire Santo Padre delle Perriere





Art

L'Eglise Principale abrite de précieuses sculptures de la Renaissance, attribuées à la famille Gagini dont le Saint Thomas, chef-d'œuvre d'Antonello, la gracieuse Madone du Peuple de Domenico, et la précieuse sculpture de marbre de la chapelle du Saint Sacrement, de Bartolomero Berrettaro

et d'Antonello. Les tableaux d'Antonello Riccio (XVI^e s.) et deux toiles de Domenico La Bruna (XVII^e s.) sont également intéressants. Une splendide Intervention de la Vierge pour les Ames du Purgatoire, attribuée à Vincenzo et Antonio Manno (XVIII^e s.), vivifie la voûte de l'église du Purgatoire; une

extraordinaire Madone de Lorette (1491-92), considérée comme l'une des meilleures œuvres de Domenico Gagini, ensemble à un apparat en stuc voyant (XVIII^e s.) enrichit l'église de saint François d'Assise. La Fontaine du vin de Salvatore Fiume (1978) est un hommage à la ville et son vin.

Chapelle du Saint Sacrement



Madone de Lorette



Fontaine du vin





Archeologie

Eléments de murs d'habitations, tombes, restes de fortifications comme le grand fossé et quelques parties des murs d'enceintes se retrouvent ici et là dans l'aménagement urbain et documentent la phase punique de la ville. La zone de Capo Boeo, le plus tangible témoignage romain, conserve les vestiges d'une ville (fin IIe

apr.J.-C.- début du IIIe) dotée de thermes présentant de merveilleux pavements de mosaïques. Sous l'église San Giovanni, une antique salle hypogée, appelée grotte de la Sibille, constitue un rare exemple de transformation en baptistère chrétien (Ve apr. J.-C.). Une autre extraordinaire salle hypogée est celle de *Crispia Salvia*

(fin IIe - début IIIe s.apr.J.-C.) décorée de fresques. Et puis Mozia, l'île intacte, sévère gardienne des restes d'une cité phénicienne détruite en 397 av. J.-C. par Denys l'Ancien: l'enceinte, le *tophet*, le *cothon*, la statue de l'Adolescent, les objets du musée Whitaker représentent des témoignages rares et significatifs.

Baglio Anselmi, Aphrodite Callipyge



Hypogée de Crispia Salvia



Musée Whitaker, Adolescent





Monuments

D e somptueuses églises, des établissements monastiques, des palais antiques, deux portes urbaines, un quartier militaire et les caves vinicoles historiques composent l'important patrimoine monumental de la ville. La solennelle église principale, probablement d'origine normande rénovée au XVIIe

s., et le palais VII aprile du XVI^e s., et leurs façades, de styles différents, animent la place Loggia tandis que le complexe de San Pietro (XVII^e s.) et son haut observatoire du XVIII^e s. domine le *Cassaro*, la rue principale. Les églises du Purgatoire, Saint-Joseph, Saint-François et leur évidente empreinte baroque

créent un heureux mariage entre architecture et contexte urbain. Le magnifique cloître (XVIII^e et XIX^e s.) du couvent des Carmes, l'église, le campanile décoré d'un spectaculaire escalier hélicoïdale, et la splendide place, font du complexe un lieu de rare beauté et l'un des plus pittoresques de la ville.

Eglise Principale



Palazzo VII Aprile



Complexe San Pietro, observatoire





Musees science didactique

Marsala est dotée d'institutions muséales de grande importance et de laboratoires d'archéologie et de peinture. Le Musée Archéologique Régional «Baglio Anselmi», abrite des découvertes de l'antique Lilibeo dont une très belle statue d'Aphrodite Callipyge et l'intéressante relique d'un bateau punique dont le naufrage est datable à la

moitié du IIIe s. av. J.-C., coïncidant avec la bataille des Egades (241 av. J.-C.). L'ex monastère de San Pietro est un important centre polyvalent comportant la Bibliothèque municipale, une salle de conférences et d'expos, une phonothèque et une ludothèque. Y siège également l'intéressant Musée municipal, subdivisé en sections: «Risorgimento» -

garibaldienne, Archéologique, Traditions Populaires. Huit magnifiques tapisseries flamandes données à l'église principale en 1589 par Monseigneur Antonio Lombardo composent le musée contigu à l'église. Les Archives Historiques Municipales et l'Institut Mostra di Pittura Contemporanea Città di Marsala sont accueillis dans l'établissement *Il Carmine*.

Musée archéologique Baglio Anselmi



Bibliothèque



Musée des Tapisseries





Productions typiques

La fabrication de qualité des tonneaux et des tonnelets est profondément liée aux traditions vitivinicoles de la ville. Elle est effectuée selon les méthodes artisanales par des maîtres tonneliers: les bois utilisés sont le chêne et le châtaigner, compacts et au grain fin. Les douves, obtenues par la

technique du fendage respectant l'intégralité des fibres, sont laissées reposées naturellement durant 24 mois. Après une sélection méticuleuse, l'artisan procède au nettoyage et au fignolage des douves qui seront ensuite assemblées dans le cercle de montage. On passe ainsi à l'importante phase du grillage,

appliquant l'antique méthode du feu qui demande beaucoup d'expérience car à l'intérieur du fût est allumé un brasier. En continuité avec la meilleure tradition sicilienne sont également produits de manière artisanale, des céramiques artistiques de haute qualité et finement décorée à la main.

Maître tonnelier



Nasses



Céramique artisanale





Oenogastronomie

De nombreuses caves vinicoles produisent le Marsala DOC, extrait des cépages Grillo, Catarratto, Damaschino, Inzolia, parmi les blancs; Pignatello, Nero d'Avola, Nerello mascalese, parmi les rouges. Le vieillissement se fait en tonneau de chêne variablement durant un à

dix ans, selon le type que l'on veut obtenir: *Fin*, *Supérieur*, *Vierge*. A la production du vin suit celle des agrumes, des olives, de fruits variés et la culture en serre de légumes et de fleurs, et du sel des salines. Sont réalisées de manière artisanale de délicieuses pâtisseries et de succulentes

glaces, mais aussi les pâtes selon la technique du séchage lent et à basse température pour en conserver les valeurs nutritionnelles. Un pain caractéristique est celui aux graines de fenouil, appelé *squarato* car avant d'être enfourné il est plongé dans l'eau bouillante.

Marsala DOC



Fraise



Sel marin





Evenements et manifestations

Plusieurs événements sont associés au vin: *Vinoro*, un salon international dont le but est de diffuser la connaissance des vins doux, vin passito et liquoreux, et contribuer à la croissance totale des territoires d'origine; *Calici sotto le stelle* qui durant la nuit de San Lorenzo propose la dégustation des vins locaux;

Marsala DOC Jazz Festival qui combine le vin à la musique jazz. Marsala, ville des Milles, célèbre chaque année le débarquement historique de Garibaldi par des évocations, conférences, forum sur le thème du Risorgimento, visites guidées et dégustations. *Estate insieme*, a un calendrier rempli de rendez-vous musicaux,

théâtraux, cabarets, folklores et animations variées dans les lieux les plus pittoresques de la ville, dont le complexe monumental de San Pietro où se déroule le Cinéma en plein-air. La saison des concerts et théâtre est particulièrement riche, ces spectacles se déroulent au Théâtre municipal et au Théâtre Impero.

Groupe folkloriste



Rencontres avec l'auteur



Célébrations Garibaldiennes





Detente sport et temps libre

Pour le temps libre la ville offre de nombreuses possibilités de détente et de pratiques sportives. Elle est en effet dotée d'installations communales comme le gymnase, le stade avec piste d'athlétisme, deux terrains de foot, un boulodrome et un complexe polyvalent à Strasatti. Elle est dotée également de nombreuses

salles de sport privées, de structures et clubs qui promeuvent la pratique de diverses disciplines sportives, du tennis à l'équitation. Comme il va de soi pour une ville maritime, elle dispose d'une structure portuaire touristique, d'établissements balnéaires et de méritantes sociétés et cercles qui organisent des événements importants,

internationaux également. Ils promeuvent également, en favorisant la formation des très jeunes, les sports nautiques - voile, kite, canotage, windsurf - dans les eaux du Stagnone et le long des côtes et des plages, plusieurs fois récompensées du Drapeau Bleu d'Europe. Les discothèques, pubs, oenothèques et bars à vins ne manquent pas.

Petit port touristique



Boulodrome



Parc Salinella





UNIONE EUROPEA
F.E.S.R.



REGIONE SICILIANA
Assessorato BB.CC.AA. e P.I.



Provincia Regionale
di Trapani

Sponsor welcome!

POR SICILIA 2000-2006. Mis. 2.02 d
PIT 18 Alcino. Int. 12 codice
1999.IT.16.1.PO.011/2.02/9.03.13/0057

Foto Archivio Provincia Regionale di Trapani eccetto foto 3 (W. Leopardi);
22 (Archivio grafico e fotografico del Servizio II per i Beni Archeologici,
Area Soprintendenza BB. CC. AA di Trapani)

Nous sommes ici:



PALINSESTO



European Tourist and Cultural routes
La Via del Sale e il Patrimonio della
Sicilia Occidentale
Italia - Trapani



REALIZZATO SECONDO
GLI STANDARD CISTE